

Frases hechas con “cuento”

- *Me gustaría vivir del cuento.*
- *¿Qué cuento? ¿Eres escritor de cuentos?*
- *No, pero creo que necesitas escuchar este episodio.*

¡Hola a todos! Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Vamos a conocer algunas frases hechas con la palabra “cuento”. Es una palabra que da mucho juego.
- A continuación, practicaremos estas frases con un breve punto de vista. En pasado y en presente.

Y... ¿Qué tal? Yo muy bien, gracias por preguntar. Bueno, ya sé que no has preguntado, pero me imagino una conversación contigo mientras estoy grabando este episodio

Como seguro que sabes, el español es muy rico en expresiones, y hoy me gustaría explorar algunas frases hechas con la palabra cuento. Esta palabra, en esencia,

Выражения со словом «сказка»

- *Я хотел бы жить на сказки.*
- *Какая сказка? Вы пишете сказки?*
- *Нет, но я думаю, вам нужно послушать этот эпизод.*

Всем привет! Я - Оскар, основатель unlimitedspanish.com. Я хочу помочь вам говорить по-испански свободно. Это проще, чем кажется! Просто нужно использовать адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Узнаем ряд устойчивых выражений со словом «сказка». Это слово, с которым можно поиграть.
- Далее потренируем эти фразы с небольшой «точкой зрения». В прошедшем и настоящем времени.

Ну, как дела? У меня отлично, спасибо за вопрос. Ладно, я знаю, что вы этого не спрашивали, но я представляю, что веду диалог с вами, пока записываю этот эпизод.

Я думаю, ты знаешь, что испанский очень богат на выражения, и сегодня мне бы хотелось поразбираться с некоторыми устойчивыми выражениями со словом «cuento».

268: Unlimited Spanish Podcast

significa “tale” en inglés. Es decir, una narración breve de ficción.

Así que te presentaré algunas expresiones con la palabra cuento, explicándote su significado y, además, gratis, te daré un pequeño ejemplo. ¿De acuerdo? Venga, sin más dilación, vamos a ver la primera.

Tener mucho cuento

Tener mucho cuento significa que estás engañando a alguien. Quizás estás contando mentiras, te inventas cosas, etc. para confundir o hacer creer a la otra parte algo. ¿Conoces a gente así? Yo sí. Tienen mucho cuento. Vamos a ver un ejemplo:

- *Ramón tiene mucho cuento. Siempre llega tarde al trabajo con una excusa diferente cada día.*

Vale, vamos a ver la siguiente:

Vivir del cuento

Por otra parte, podemos decir que alguien vive del cuento cuando se aprovecha de los demás, especialmente cuando se consigue vivir sin trabajar o sin hacer casi nada.

Испанский через истории

По сути, оно означает «сказка» - короткий вымышленный рассказ.

Поэтому я представлю вам ряд выражений со словом сказка, объясняя их значение, и кроме того, бесплатно я приведу небольшой пример. Договорилась? Итак, без лишних слов, посмотрим на первое.

Рассказывать сказки

Рассказывать сказки означает, что ты обманываешь кого-то. Может быть, говоришь неправду, выдумываешь и т.д., чтобы запутать или заставить другого поверить во что-то. Знаете таких? Я - да. Они травят байки. Посмотрим на пример:

- *Рамон рассказывает сказки. Он всегда опаздывает на работу, и каждый день у него новые отговорки.*

Хорошо, посмотрим на следующее:

Жить за чужой счет

С другой стороны, мы можем сказать, что кто-то живет за чужой счет - использует других, особенно когда удается жить не работая или почти ничего не делая.

268: Unlimited Spanish Podcast

- *¿Sabes el vecino? Hace cinco años que es político y vive del cuento. No da palo al agua, pero se lleva un buen sueldo.*

En este ejemplo he aprovechado para usar la expresión “no dar palo al agua”, que quiere decir no hacer nada, que es perezoso. Vamos a ver otra expresión:

Echarle cuento

A veces, cuando explicamos alguna cosa que nos ha pasado en la vida, la exageramos o la adornamos con demasiados detalles. Eso lo hace la gente que le gusta realmente recrearse en los detalles, y que muchas veces crea cierta impaciencia en quien escucha. Un ejemplo:

- *Era una agradable mañana de primavera, los pájaros cantaban y entonces una chica se me acercó. Ella iba con una falda negra, labios pintados y...*
- *Oye, no le echas tanto cuento y explica que pasó.*
- *Pues... Que la chica me preguntó la hora y se fue.*

A veces también se utiliza la palabra “rollo” para este tipo de situaciones. Por ejemplo:

Испанский через истории

- *Знаешь соседа? Он 5 лет в политике, и тунеядствует. Плует в потолок, но получает хорошую зарплату.*

В этом примере я использовал выражение «веслом по воде не ударить», что означает ничего не делать, быть лентяем. Посмотрим на другое выражение:

Растекаться мыслью по древу

Иногда, когда мы рассказываем что-то, что произошло с нами в жизни, то преувеличиваем или приукрашиваем множеством деталей. Так делают те, кто любят углубляться в детали; это часто вызывает у слушателя нетерпение. Пример:

- *Было прекрасное весеннее утро, пели птицы и тут ко мне подошла девушка. На ней была черная юбка, накрашенные губы и...*
- *Эй, короче, и что в итоге?*
- *Ну... Девушка спросила у меня время и ушла.*

Иногда для такого рода ситуаций также используется слово «rollo» (пурга, скукота, хрень). Например:

268: Unlimited Spanish Podcast

- *Vaya rollo me ha contado. Veinte minutos para explicar algo que se puede explicar en 30 segundos.*

Vamos a ver la siguiente:

Dejarse de cuentos

Una frase muy parecida a la anterior es dejarse de cuentos. Es decir, evitar la información innecesaria e ir a lo sustancial de algo que se está explicando. En este caso, diría que es menos intencional que “echarle cuento”. Simplemente, puedes estar dando información que no es importante y no te das cuenta. Por ejemplo:

- *A ver, déjate de cuentos y explícame exactamente cuál es el problema. Estoy esperando el presupuesto desde noviembre.*

Dejarse de cuentos es una manera de ir al grano (*get to the point*, en inglés). Vamos a ver la siguiente:

Cuento chino

Un cuento chino es algo que es falso. Es una frase coloquial y bastante usada. Por ejemplo:

- *Oye, no me vengas con cuentos chinos y di la verdad. ¿Dónde estabas ayer a las 9?*

Испанский через истории

- *Ну и хрени он мне наговорил. Двадцать минут объяснял то, что можно объяснить за 30 секунд.*

Посмотрим на следующее:

Хватит «вокруг да около», переходи к делу

Фраза, очень похожая на предыдущую, — “dejarse de cuentos”. То есть избегать ненужной информации и переходить к сути того, что объясняется. В данном случае я бы сказал, что чуть менее экспрессивно, чем «echarle cuento». Просто вы можете давать информацию, которая неважна, не осознавая этого. Например:

- *Так, давай ближе к делу, расскажи-ка мне, в чем именно заключается проблема. Я жду бюджет уже с ноября.*

«Dejarse de cuentos» это аналог фразы «перейти к сути». Давайте посмотрим следующее:

Небылицы

Небылица — это нечто неверное. Разговорная фраза, которая широко используется. Например:

- *Слушай, не приходи ко мне со своими небылицами и скажи правду. Где ты был вчера в 9?*

268: Unlimited Spanish Podcast

Venga, otra expresión:

Vivir en un cuento de hadas

Sí, podemos estar viviendo en un cuento de hadas. Es una expresión versátil, que, dependiendo del contexto, puede significar cosas ligeramente diferentes. Por ejemplo, podemos decir que es algo ficticio, algo fuera de la realidad, normalmente con un exceso de optimismo. Por ejemplo:

- *El gobierno vive en un cuento de hadas, ya que sus previsiones son demasiado optimistas y alejadas de la dura realidad.*

También se puede emplear para decir que una situación personal es muy buena. Por ejemplo:

- *Estoy tan y tan contenta de que Eduardo quiera casarse conmigo. ¡Es como un cuento de hadas!*

También se puede usar, por ejemplo, para decir que un sitio es realmente precioso. Por ejemplo:

- *Este vídeo muestra 5 lugares para vivir que parecen sacados de un cuento de hadas.*

Venga, la última:

Испанский через истории

Итак, другое выражение:

Жить, как в сказке

Да, мы можем жить в сказке. Это универсальное выражение, которое в зависимости от контекста может означать немного разные вещи. Например, мы можем сказать, что это что-то выдуманное, что-то оторванное от реальности, обычно с избытком оптимизма. Например:

- *Правительство живет в иллюзии, поскольку его прогнозы слишком оптимистичны и далеки от суровой реальности.*

Его также можно использовать, чтобы сказать, что личная ситуация очень хорошая. Например:

- *Я так, так счастлива, что Эдуардо хочет на мне жениться. Это как в сказке!*

Его также можно использовать, например, чтобы сказать, что место действительно красивое. Например:

- *В этом видео показаны 5 мест для жизни, которые словно из сказки.*

И, последнее:

268: Unlimited Spanish Podcast

Aplicarse el cuento

Esta frase hecha me gusta bastante. Es una expresión para decir que alguien debería aplicar algo a su vida, porque le conviene. Por ejemplo:

- *Ves, José se casó y ahora tiene una familia, así que aplícate el cuento y busca una buena chica para hacer lo mismo.*

Muchas veces no nos aplicamos el cuento a nosotros mismos. Nuestros consejos son válidos para los demás, pero no tanto para nosotros.

De acuerdo, antes de continuar, recuerda que puedes conseguir el texto de este episodio en:

<https://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast/>

Punto de vista

Ahora vamos a pasar a hacer un pequeño punto de vista. Así podrás practicar la gramática de forma intuitiva y sin memorizar nada.

Испанский через истории

Делай выводы (мотай на ус)

Мне очень нравится это крылатое изречение. Это выражение означает, что кто-то должен применить что-то в своей жизни, потому что это ему подходит. Например:

- *Видишь, Хосе женился и теперь у него есть семья, так что и ты воплощай свою мечту и ищи хорошую девушку, чтобы сделать то же самое.*

Часто мы не применяем эту мечту к себе. Наш совет действителен для других, но не для нас.

Хорошо, прежде чем продолжить, помните, что вы можете получить текст этого эпизода по адресу:

Точка зрения

Переходим к небольшой точке зрения. Так вы сможете практиковать грамматику в интуитивной форме, без заучивания.

268: Unlimited Spanish Podcast

Solo tienes que escuchar e intentar detectar los cambios en las dos versiones.

Primero, en pasado.

Raúl estaba en su despacho reflexionando sobre su vida. Estaba profundamente satisfecho. Podríamos decir que vivía casi en un cuento de hadas.

Tenía un gran sueldo, poca responsabilidad y aunque llegaba tarde, como tenía mucho cuento, nunca le pasaba nada.

Sí, vivía del cuento porque no daba palo al agua.

Cuando hablaba con los clientes, siempre le echaba mucho cuento, explicando todo tipo de detalles irrelevantes.

Aunque raramente se dejaba de cuentos, siempre conseguía contentar a los clientes más importantes. Incluso los rollos más aburridos eran bien recibidos. Sus compañeros le tenían mucha envidia.

Raúl siempre daba consejos a todo el mundo sobre como se debía vivir, pero él nunca se aplicaba el cuento. “No lo necesito”, se decía a sí mismo. “Las reglas para ti, pero no para mí”. pensaba. Mientras estaba meditando sobre todo esto, sonó un extraño ruido... ¡Oh no! Es el despertador. Raúl estaba soñando y se acababa de despertar. Todo era un sueño. Así que, aunque tenía mucho cuento, no vivía del cuento. Tenía un trabajo normal, como todo el mundo.

Испанский через истории

Нужно лишь слушать и стараться замечать изменения в двух версиях.

Сначала, в прошедшем.

Рауль был у себя кабинете и размышлял о жизни. Он был глубоко удовлетворен. Можно сказать, что он жил почти как в сказке.

У него была хорошая зарплата, мало ответственности, и, хотя он часто опаздывал, с ним никогда ничего не случилось, поскольку он умел вешать лапшу на уши.

Да, он жил за чужой счет, палец о палец не ударив.

Когда он говорил с клиентами, он всегда слишком растекался мыслью по древу, объясняя всякие несущественные детали. Хотя он редко говорил по сути, ему всегда удавалось угодить самым важным клиентам. Даже самые скучные его разглагольствования хорошо принимали. Его коллеги ему очень завидовали.

Рауль всегда все раздавал советы, как нужно жить, но не считал, что это относится к нему тоже. «Мне это не нужно», он говорил сам себе. «Правила для тебя, не для меня», думал он. Пока он размышлял над всем этим, он услышал странный звук. О нет! Это был будильник. Раулю снился сон, и вот он проснулся. Все это оказалось сном. Так что, хотя он и любил травить байки, он жил вовсе не в сказке. У него была обычная работа, как у всех.

268: Unlimited Spanish Podcast

Ahora en presente

Raúl está en su despacho reflexionando sobre su vida. Está profundamente satisfecho. Podemos decir que vive casi en un cuento de hadas. Tiene un gran sueldo, poca responsabilidad y aunque llega tarde, tiene mucho cuento, nunca le pasa nada. Sí, vive del cuento porque no da palo al agua.

Cuando habla con los clientes, siempre le echa mucho cuento, explicando todo tipo de detalles irrelevantes. Aunque raramente se deja de cuentos, siempre consigue contentar a los clientes más importantes. Incluso los rollos más aburridos son bien recibidos. Sus compañeros le tienen mucha envidia.

Raúl siempre da consejos a todo el mundo sobre como se debe vivir, pero él nunca se aplica el cuento. “No lo necesito”, se dice a sí mismo. “Las reglas para ti, no para mí”, piensa. Mientras está meditando sobre todo esto, suena un extraño ruido... ¡Oh no! Es el despertador. Raúl estaba soñando y se acaba de despertar. Todo era un sueño. Así que, aunque tiene mucho cuento, no vive del cuento. Tiene un trabajo normal, como todo el mundo.

Испанский через истории

Сейчас в настоящем

Рауль у себя кабинете размышляет о жизни. Он глубоко удовлетворен. Можно сказать, что он живет как в сказке. У него большая зарплата, мало ответственности, и хотя он часто опаздывает, он любит вешать лапшу на уши, и с ним никогда ничего не происходит. Да, и живет он за чужой счет, бездельничает.

Когда он говорит с клиентами, он всегда вдается в подробности, объясняя всякие несущественные детали. Хотя он редко доходит до сути, ему всегда удается угодить самым важным клиентам. Даже самые скучные его разглагольствования хорошо воспринимают. Его коллеги ему очень завидуют.

Рауль всегда дает всем советы нужно жить, но он никогда сам им не следует. «Мне это не нужно», он говорит сам себе. «Правила для тебя, не для меня», думает он. Пока он размышляет над всем этим, он слышит странный звук. О нет! Это будильник. Раулю снился сон, и вот он проснулся. Все это было сном. Так что, хотя он любит рассказывать сказки, он живет вовсе не в сказке. У него нормальная работа, как у всех.

268: Unlimited Spanish Podcast

Muy bien, ¡este es el final de este ejercicio! En mis cursos completos, de horas de duración, desarrollo mucho más las historias. Además, tienes todo el texto traducido al inglés, en dos columnas. Consíguelos en

<https://www.storytelling-spanish.ru/courses>

De acuerdo, ¡nos vemos la semana que viene, y cuidado con los cuentos!

Испанский через истории

Отлично, это конец этого упражнения! В моих полных многочасовых курсах я развиваю истории гораздо больше. Кроме того, у вас будет весь текст с переводом на русский, в двух колонках. Получите их на:

Отлично, увидимся на следующей неделе, и осторожнее со сказками!